

XV Pasymskie Koncerty
Muzyki Organowej
i Kameralnej



Pasym – Dzwierzuty 2012

Koncerty zorganizowano z pomocą finansową
i ze środków:

- Samorządu Województwa
Warmińsko-Mazurskiego



- Starostwa Powiatowego w Szczytnie



- Miasta i Gminy Pasym



- Gminy Dźwierzuty

Organizatorzy:

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Pasymiu
Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Pasymskiej
„Kalwa” w Pasymiu

Patronat medialny:



POLSKIE RADIO S.A.



Gazeta.pl Olsztyn



Koncerty odbywają się
w Kościele Ewangelicko-Augsburskim w Pasymiu i Dźwierzutach

XV Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej

Pasym – Dźwierzuty 2012

pod honorowym patronatem:

- Wojewody Warmińsko-Mazurskiego
p. Mariana Podziewskiego
- Starosty Szczyńskiego
p. Jarosława Matłacha
- Burmistrza Miasta i Gminy Pasym
p. Bernarda Miusa
- Wójta Gminy Dźwierzuty
p. Czesława Wierzuka

O prawdziwości słów, że muzyka budzi w sercu pragnienie dobrych uczynków można się przekonać słuchając Pasymskich Koncertów Muzyki Organowej i Kameralnej.

Organy, stworzone ręką człowieka, jak żaden inny instrument potrafią oddać boską potęgę, zachwycać muzyką zapierającą dech.

Cieszę się, że po raz piętnasty w kościele ewangelickim będzie można doznać najwznioślejszych uczuć – że Bóg jest muzyką, a dopiero potem wszechmocą.

Organizatorom koncertów oraz wszystkim słuchaczom życzę głębokich artystycznych przeżyć.

Z poważaniem

Marian Podziewski
Wojewoda Warmińsko-Mazurski

Przed nami XV Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej. Jak co roku, przyciągną one miłośników muzyki w mury zabytkowych kościołów ewangelicko-augsburskich w Pasymiu i Dźwierzutach. Koncerty stały się kulturalną wizytówką Powiatu Szczycieńskiego, a ich echo wybiega daleko poza granice Warmii i Mazur.

Udział najwyższej klasy wykonawców z kraju i zagranicy gwarantuje niepowtarzalne przeżycia estetyczne i muzyczne. Pasymskie koncerty, rozsławiające uroki naszej „Małej Ojczyzny” stały się magnesem dla wielu wybitnych artystów. W 2011 roku wystąpił w nich wielki wirtuoz skrzypiec Vadim Brodski.

Obcowanie z muzyką, która idealnie współgra z zabytkową architekturą sakralną sprawia, że stajemy się uczestnikami niepowtarzalnej duchowej uczty.

Organizatorom koncertów członkom Parafii Ewangelicko-Augsburskiej oraz Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Pasymskiej „Kalwa” składam wyrazy najwyższego uznania za ich pracę, która „zachwyca pięknem”.

Wszystkim słuchaczom życzę niezapomnianych, artystycznych doznań.

Jarosław Matlach
Starosta Szczycieński

Szanowni Państwo,

Witam Państwa po raz kolejny w Pasymiu, w tym jakże pięknym, bogatym w wiarę i miłość miejscu, jaki m jest budynek kościoła Parafii Ewangelicko-Augsburskiej.

Historia naszej kultury przeplatana jest dźwiękami muzyki, różnej na przestrzeni dziejów, ale zawsze pięknej, głębokiej i za każdym razem innej.

Muzyka nie umiera, nie przemija – muzyka trwa wiecznie.

Możemy zadać sobie pytanie „Czymże jest życie bez muzyki?”. Odpowiedź nasuwa się sama – niczym!

Przecież to muzyka tworzona na całym świecie nie zna granic, dociera wszędzie bez względu na jakiekolwiek podziały. Nawet w czasach tak zwanej „zimnej wojny” za Żelazną Kurtyną – do nas, docierały informacje dotyczące tego, co dzieje się na świecie najczęściej wraz z muzyką. To właśnie sztuka – muzyka jest muzą, którą najtrudniej poddać działaniu cenzury politycznej. Bardzo często jest przesłaniem wolności, niezależności – człowieczeństwa.

Właśnie tu przy okazji takich spotkań widać, że muzyka dotrze wszędzie, że jest wiecznie młoda i nigdy nie zostanie zapomniana.

Słuchając muzyki odczuwamy to samo, co ich twórcy: radość, miłość, cierpienie, ból, wiarę i nadzieję. Czerpiemy z niej siłę do dalszego działania. To sztuka podtrzymuje nas niejednokrotnie na duchu, daje siłę do życia.

To dzięki konsekwencji, wierze, miłości do muzyki oraz umiejętnościom organizacyjnym księdza Witolda Twardzika możemy po raz trzynasty spotkać się na koncertach w Pasymiu, przenosić się w czasie, chłonąć cudowne dźwięki muzyki.

Dziękując wykonawcom oraz wszystkim gościom za przybycie do naszego urokliwego Pasymia.

Jednocześnie życzę Państwu samych miłych i niezapomnianych chwil spędzonych w Pasymiu oraz zapraszam do ponownych odwiedzin.

Bernard Piotr Mius
Burmistrz Miasta Pasym

Wójt Gminy Dźwierzuty serdecznie zaprasza na koncerty organizowane w ramach XV Pasymskich Koncertów Muzyki Organowej i Kameralnej Dźwierzuty – Pasym 2012.

W roku 2009 po raz pierwszy w Dźwierzutach zorganizowany został cykl koncertów, które zabrzmiały we wnętrzu zabytkowego XIV-wiecznego kościoła ewangelicko-augsburskiego.

Cykl koncertów jest wspaniałą okazją do wysłuchania artystów zarówno z Polski jak i z zagranicy. Koncerty jak co roku przyciągają miłośników muzyki z dalekich stron, a także lokalną społeczność oraz turystów. Słuchanie tego rodzaju muzyki we wnętrzu Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego z pewnością jest prawdziwą uctą kulturalną, na którą serdecznie zapraszam wszystkich chętnych 1 lipca o godz. 18.00 do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Dźwierzutach.

Z poważaniem

Czesław Wierzuk
Wójt Gminy Dźwierzuty

„Muzyka to najsubtelniejsza forma przekazu. Można stwierdzić, że żadna dziedzina sztuki nie porusza ani nie wpływa na podświadomość tak jak ona”.

David Crossby

Szanowni Państwo,

Miło mi powitać Państwa na XV Pasymskich Koncertach Muzyki Organowej i Kameralnej. Po raz kolejny w murach za-
bytkowych świątyń w Pasymiu i w Dźwierzutach rozbrzmiewać
będzie muzyka różnych wieków. Gościć będziemy znanych,
doświadczonych, światowej sławy artystów, mających w do-
robku koncerty w największych salach koncertowych świata,
a także muzyków rozpoczynających swą karierę.

Wszystkim darczyńcom: Samorządowi Województwa War-
mińsko-mazurskiego, Starostwu Powiatowemu w Szczytnie,
Radzie Miasta Pasym, Radzie Gminy Dźwierzuty, Firmom,
Osobom prywatnym, dziękuję za wsparcie finansowe i pomoc
w organizacji koncertów. To dzięki Państwu w murach naszych
świątyń będzie mogła zabrzmieć muzyka mistrzów w wyko-
naniu mistrzów. Dziękuję mediom za propagowanie naszych
koncertów: Radiu Olsztyn, Polskiemu Radiu S.A., Telewizji
TVP Olsztyn, Redakcjom Gazety Wyborczej, Naszego Mazura
i Kurka Mazurskiego. Dziękuję Panom: Wojewodzie Warmiń-
sko – Mazurskiemu, Staroście Szczywieńskiemu, Burmistrzowi
Miasta Pasym, Wójtowi Gminy Dźwierzuty za przyjęcie i ob-
jęcie honorowym patronatem naszych koncertów.

Muzyka była i jest obecna w naszym życiu. Słyszymy ją nie-
mal na każdym kroku, czy to z własnej woli, czy też zupełnie
mimochodem. Towarzyszy nam ona w chwilach radości
i w okresie żałoby, w chwilach podniosłych i tych zwyczajnych.
Muzyka działa leczniczo, tworzy nastrój, potrafi uspokajać lub
przeciwnie, dodawać energii do działania. Muzyka jest jedno-
cześnie sztuką, rozrywką i swego rodzaju lekiem. Posiada ona
ponadczasową wartość.

Życzę Państwu, aby muzyka, której będziemy mogli posłuchać
wprowadziła nas w świat wewnętrznej harmonii, przyniosła
nam odprężenie po trudach codziennego dnia, stała się in-
spiracją na nasze twórcze działanie. Niech rozbrzmiewa ona
w murach obu naszych świątyń na chwałę Tego, który ją dał
i stworzył.

ks. Witold Twardzik
Proboszcz Parafii

Liebe Freunde des Pasym und Dźwierzuter Konzertes,

“Musik stärkt und tröstet. Sie hilft zum Glauben. Sie gibt Hoff-
nung, schafft Gemeinschaft und eröffnet so der Liebe Raum”

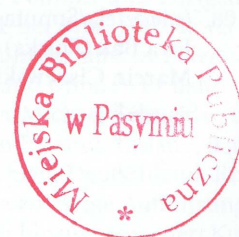
In der Musik kommen Menschen zusammen. Man kann zwar
auch für sich allein Musik machen, aber erlebt wird Musik
doch erst dort, wo sich mehrere Musikanten zusammen tun
oder der Hörgenuss gemeinsam erlebt wird. In der Musik wird
anschaulich, wie aus mehreren unterschiedlichen Stimmen
und Klangfarben Harmonien entstehen und Stimmen einan-
der ergänzen und tragen.

So schafft Musik Raum für Gemeinschaft und Miteinander, für
die Liebe. Sie bietet die Grundlage dafür, dass mit der gemein-
sam gemachten Musik auch Gemeinschaft entsteht, die zum
Interesse füreinander führt, zu Liebe und Zuneigung,

Ohne Glaube, Hoffnung und Liebe ist alles nichts. Wer aber
glaubt, hofft und liebt, der hat alles, selbst wenn er nichts hat.
Dieses alles kann man gewinnen, wenn man still wird und z.
B. beim Spiel der Orgel über sein Leben nachdenkt. Die Orgeln
in Pasym und Dźwierzuty werden in nächsten Wochen auch
in Konzerte erklingen und mit seinen Stimmen uns rufen zu
Glaube, Hoffnung und Liebe.

Mit großer Freude lade ich Sie zu unserem Konzerte ein.

Witold Twardzik
Pfarrer



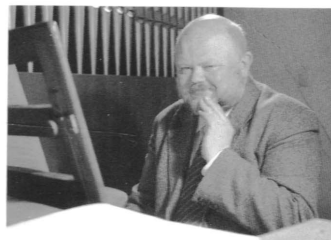
Kościół Ewangelicko-Augsburski – Pasym

- 30.06 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Jerzy Kukla (Polska) – organy
Maria Pitsch (Niemcy) – sopran
- 07.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Wacław Golonka (Polska) – organy
Stanisław Dziewior (Polska) – trąbka
- 14.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Jan Vladimír Michalko (Słowacja) – organy
- 21.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Hartwig Barte-Hanssen (Niemcy) – organy
- 28.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Kwartet skrzypiec 4PM (Polska)
Maurizio Conca (Włochy) – organy
- 04.08 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
Dumitru Harea (Mołdawia) – fletnia pana
Marcin Miłosz Grzegorzcyk (Polska) – organy
- 11.08 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00
German Torre (Argentyna) – organy

Kościół Ewangelicko-Augsburski – Dźwierzuty

- 01.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00
Pavel Černý (Czechy) – organy
Jaroslav Pelikán (Czechy) – flet
- 15.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00
Roman Gryń (Polska) – trąbka
Bogdan Narloch (Polska) – organy
- 29.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00
Jan Bokszczanin (Polska) – organy
Tytus Wojnowicz (Polska) – obój
- 05.08 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00
Ewa Bąk (Polska) – organy
Marcin Ciszewski (Polska) – kontratenor

Jerzy Kukla – organy
Maria Pitsch – sopran



Jerzy Kukla – organista, organizator życia muzycznego, organmistrz. Studiował w Akademii Muzycznej w Krakowie (organy, klasa prof. M. Semeniuk-Podrazy) i w Katowicach (dyrygentura, klasa prof. J.W. Hawela). Stypendysta

MKiS w latach 1990-91 (VSMU Bratysława, klasa prof. dr Ferdinanda Klindy). Artysta brał udział w kursach mistrzowskich prowadzonych przez Michaela Schneidera oraz Gastona Litaize. Koncerty w Polsce oraz Austrii, Czechach, Niemczech, Rosji, Słowacji, Szwajcarii, Ukrainie i Włoszech. Nagrał 4 CD. Publikował swoje artykuły w „Ruchu muzycznym” oraz zeszytach naukowych polskich uczelni muzycznych. Inicjator licznych polskich festiwali i cyklów koncertowych. Do najważniejszych osiągnięć organmistrzowskich należy m.in.: przebudowa organów Walckera/Biernackiego w katedrze w Łomży, przebudowa organów chórowych w katedry w Oliwie oraz budowa organów w Zespole Szkół Muzycznych im. O. Kolberga w Radomiu. Był również konsultantem muzycznym oraz wykonawcą intonacji wielu polskich prestiżowych instrumentów, m.in. w Bazylice OO Jezuitów w Krakowie, Bazylice NMP w Wadowicach, Sali Koncertowej Polskiej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku, organów wielkich katedry w Oliwie oraz obu instrumentów w Bazylice OO Paulinów na Jasnej Górze.

Jerzy Kukla ist Organist, Konzertorganisator und Orgelmeister. Jerzy Kukla studierte Orgelmusik an der Musikakademie in Kraków bei Prof. M. Semeniuk-Podraza und Dirigentur an der Musikakademie in Katowice bei Prof. J.W. Hawel. Er war zudem Stipendiat des Kulturministeriums in Polen und in der Slowakei (bei Prof. Dr Ferdinand Klinda). Er nahm teil in mehreren Meisterkursen u.a. bei Michael Schneider und Gaston Litaize. Er gab Konzerte im In- und Ausland, u.a. in Österreich, Italien, Ukraine, Tschechien, Deutschland, Russland, in der Slowakei und in der Schweiz. Seine Aufführungen wurden auf CD festgehalten. Darüber hinaus organisiert Kukla Musikfestivals. Als Orgelmeister hat er die Dom- Walcker/ Biernacki-Orgel in Łomża und die Chororgel in Gdańsk-Oliwa renoviert. Er hat auch mehrere Orgeln intoniert, u.a. in der Jesuiten Basilika in Kraków, in der Basilika in Wadowice, Częstochowa und im Konzertsaal der Polnisch-Baltischen Philharmonie in Gdańsk.



Maria Pitsch urodziła się w roku 1988. Studiowała w Berufsfachschule für Musik w Altötting oraz w Hochschule für Musik und Theater w Monachium u Prof. Friedera Langa i Donalda Sulzera. Brała udział w warsztatach Bayerischen Theaterakademie August Everding. Mimo młodego stażu artystycznego Maria Pitsch ma na swoim koncie istotne i wszechstronne doświadczenia. Wykonuje dzieła

epoki baroku i klasycyzmu a także dokonała prawykonań utworów młodych niemieckich kompozytorów z którymi stale współpracuje. Występowała także z renomowanymi zespołami Bawarii, m.in.: Münchner Rundfunkorchester, Prinzregententheater München czy Münchner Kammerorchester. Brała udział w koncertach oratoryjnych (m.in. Requiem J. Ruttera czy Pasja wg Św. Mateusza J.S. Bacha) jak i spektaklach operowych (np. Papagena w „Czarodziejskim Flecie” czy Susanna w „Weselu Figara” W.A. Mozarta) W tym roku była finalistką Międzynarodowego Konkursu „*Franz Schubert und die Musik der Moderne*” w Graz (Austria).

Maria Pitsch wurde 1988 geboren. Sie studierte an der Berufsfachschule für Musik in Altötting und an der Hochschule für Musik und Theater in München bei Prof. Frieder Lang und Donald Sulzer. Zudem nahm sie an Meisterkursen an der Bayerischen Theaterakademie bei August Everding teil. Zu ihrem Repertoire gehören Werke aus der Barock- und Klassizismuszeit sowie mehrere Uraufführungen junger, deutscher Komponisten. Sie arbeitete zusammen mit renomierten Orchestern und Ensembles, wie z.B. dem Münchner Rundfunkorchester, dem Prinzregententheater München und dem Münchner Kammerorchester. Zudem nahm sie in unterschiedlichen Oratorienkonzerten (u.a. Requiem von J. Rutter, Matthäus Passion von J. S. Bach) sowie Opern (u.a. Papagena in „Zauber Flöte”, Susanna in „Hochzeit des Figaro” von W. A. Mozart) teil. In diesem Jahr war sie Finalistin des internationalen Wettbewerbs „*Franz Schubert und die Musik der Moderne*” in Graz.

01.07.2012, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00
Dźwierzuty

Pavel Černý – organy
Jaroslav Pelikán – flet



Pavel Černý jest aktywnym czeskim organistą, pedagogiem i organologiem. Oprócz występów na festiwalach w Czeskiej Republice występował w wielu państwach Europy, USA, Japonii, Brazylii, Afryce i na Kubie. W Akademiach Muzycznych w Brnie i Pradze uczy interpretację i improwizację organową. Zasiada jako juror konkursów organowych. Jest laureatem pierwszych nagród na konkursach organowych w Opa-

vě, Ljubljanie i Pradze. Nagrywa płyty CD, wiele z nich było nagrodzonych przez czeską i europejską krytykę. Udziela się jako twórca programów o muzyce organowej. Jako organolog pracuje w komisjach nadzorujących budowę nowych organów, renowację zabytkowych instrumentów, dokumentuje organy zabytkowe oraz publikuje artykuły o organach zabytkowych w Czeskiej Republice.

Pavel Černý ist eintschechischer Organist, Pädagoge und Organologe. Er gab viele Konzerte bei Musikfestivals in Europa, USA, Japan, Brasilien, Afrika und Kuba. An der Musikakademie in Brmo und Prag lehrt er Orgelinterpretation und Orgelimprovisation. Er wirkte zudem als Jurymitglied in verschiedenen Orgelwettbewerben. Pavel Černý ist Preisträger vieler Wettbewerben in Opava, Ljubljana und Prag. Er nahm zahlreiche Aufführungen auf CD auf, die eine gute Kritik in Tschechien und in Europa bekamen. Als Organologe arbeitet er in der Aufsichtskommission für den Bau neuer Orgeln und die Renovierung alter Instrumente.



Jaroslav Pelikan jest pierwszym flecistą Państwowej Opery w Pradze. Swoją muzyczną edukację otrzymywał od dzieciństwa jako członek renomowanego Chóru Dziecięcego im. P. Kühna. W praskim konserwatorium obok głów-

nego instrumentu – fletu studiował kompozycję. Po studiach u wybitnych czeskich flecistów prof. Valka oraz prof. Riedlbaucha wyjechał do Brazylii gdzie w latach 1992–1993 pracował w Belém jako profesor tamtejszego konserwatorium oraz muzyk w orkiestrze „Da Camera do Para” oraz kwintecie dętym. Jako wszechstronny muzyk aktywnie poświęca się grze

w wielu zespołach kameralnych z którymi występował na wielu konkursach i festiwalach muzycznych. Grywa także jako solista z najważniejszymi czeskimi orkiestrami symfonicznymi i kameralnymi. Jako solista występował także z Czeską Filharmonią Kameralną, Orkiestrami symfonicznymi Teplic, Karlovych Varów, z Narodową Orkiestrą Teatru Narodowego, Praską Filharmonią, Praską Orkiestrą Barokową i wieloma innymi. Nagrał wiele płyt CD jako solista i kameralista.

Jaroslav Pelikan ist der erste Flötist der Staatlichen Oper in Prag. Seine musikalische Ausildung begann in seiner Kindheit als Mitglied des renomierten P. Kühn Kinderchors. Er studierte an dem Konservatorium in Prag im Fach Flöte und Komposition bei Prof. Valk und Prof. Riedlbauch. In den Jahren 1992–1993 arbeitete er in Belém (Brasilien) als Professor im Konservatorium und als Musiker im Orchestra „Da Camera do Para“. Als Solist und Kameralist nahm er teil in mehreren Wettbewerben und Musikfestivals. Er arbeitete mit den wichtigsten tschechischen Symphonie- und Kammerorchestern zusammen (in Prag, Teplice, Karlove Vary) und nahm zahlreiche Aufführungen auf CD auf.

07.07.2012, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00
Pasymp

Dr hab. Waclaw Golonka – organy
Prof. Stanisław Dziewior – trąbka



Waclaw Golonka swoje wykształcenie muzyczne otrzymał w Akademii Muzycznej w Krakowie, w klasie organów Tomasza Nowaka i w Hochschule für Musik w Wiedniu w klasie Hansa Haselböcka. Dyplomy ukończenia studiów w zakresie gry na organach otrzymał z wyróżnieniem. Jest laureatem konkursów organowych w Pradze, Norymberdze i Pretorii gdzie oprócz pierwszej nagrody otrzymał dalsze wyróżnienia. Działalność koncertowa zaprowadziła go do

Azji, RPA, Ameryki Północnej oraz wielu krajów Europy. Występował między innymi w katedrach w Wiedniu, Utrechcie Chartres, Lozannie, dalej w salach koncertowych Filharmonii Narodowej w Warszawie, Berliner Philharmonie, Nottingham Albert Hall, Meistersingerhalle w Norymberdze, Cleveland Museum of Art, sali austriackiego radia ORF w Wiedniu, słowackiego radia w Bratysławie oraz wielokrotnie w sali B.Smetany w Pradze. W 1997 r. zagrał serię koncertów w USA, a w 2000, 2004 i 2009 r. odbył tournée po Republice Południowej Afryki występując w najważniejszych ośrodkach muzycznych kraju jak UNISA w Pretorii, University Stellenbosch, Bloomfontein, Durban i Kapsztadzie grając w City Hall z Cape Town Philharmony Orchestra. Waclaw Golonka występował dalej jako solista z orkiestrami Radio Philharmony Orchestra w Pretorii, z Filharmonią Bydgoską i Brnieńską, praskim FOK, Concerto Avenna, Bielską Orkiestrą Kameralną, Cappelą Craciviensis i Śląską Orkiestrą Kameralną. Często zapraszany jest na festiwale prezentujące organy historyczne zarówno barokowe jak i romantyczne, na których zrealizował wiele nagrań dla stacji telewizyjnych i radiowych. Jego nagranie dla TV Polonia ilustrowało cykl filmów „Madonny Polskie” a Telewizja Katowice zrealizowała w 1998 r. film o jego działalności pt: „Muzyka dźwięku i przestrzeni”. Nagrania dokonane przez Czeskie Radio prezentowane są w europejskiej sieci EBU. Czeskie Radio zrealizowało także nagrania na płyty CD. Nagrywał dalej dla holenderskiego radia Hilversum, niemieckiego Bayerischer Rundfunk, austriackiego ORF, Radia Słowackiego oraz Czeskiej Telewizji. Jako kameralista współpracuje z wieloma artystami prezentując muzykę wszystkich epok i stylów. Jest założycielem zespołu Musica Antiqua Polonia prezentującego przede wszystkim polską literaturę XVII i XVIII wieku, z którym występował w Polsce i w Czechach, gdzie dokonał nagrań dla Czeskiego Radia. W roku 2007 odbył serię koncerów w ramach odbywającego się w 19 krajach Europy festiwalu Czeskie Sny. Regularnie

występuje też na festiwalu *Concentus Moraviae*. Szerokim polem jego działania jest praca związana z organizacją festiwali muzycznych na południu Polski. Jest autorem nagrania oraz książki *Sigfrid Karg-Elert (1877–1933) – w żywiole koloryzmu dźwiękowego*. W czerwcu 2011 r. został doktorem habilitowanym Akademii Muzycznej w Krakowie. Jest także wykładowcą w Górnośląskiej Wyższej Szkole Pedagogicznej im. Kard. A. Hłonda w Mysłowicach i dyrektorem artystycznym chóru *Tota Anima Cantate* tejeż uczelni.

Wacław Golonka absolvierte die Musikakademie in Kraków bei Prof. Tomasz Nowak sowie die Hochschule für Musik in Wien bei Prof. Hans Haselböck (beide Diplome mit Auszeichnung). Er ist Preisträger vieler Wettbewerbe u.a. in Prag, Nürnberg und Pretoria. Wacław Golonka gab Konzerte bei Festivals in Asien, Südafrika, Nordamerika und Europa (u.a. im Dom zu Wien, Utrecht, Chartres, Lusanne, in Konzertsälen wie der Nationalen Philharmonie in Warschau, Berliner Philharmonie, Nottingham Albert Hall, Meistersingerhalle in Nürnberg, Cleveland Museum of Art, City Hall Kapstadt, Radio ÖRF in Wien, Slovakisches Radio in Bratislawie und B. Smetana Saal in Prag). Er arbeitete zusammen u.a. mit dem Cape Town Philharmony Orchestra (Süd Afrika), dem Radio Philharmony Orchestra in Pretoria, dem Philharmonieorchester in Bydgoszcz, Brno, Prager FOK, Concerto Avenna, Cappelą Cracoviensis und dem Schlesischen Kammerorchester. Zahlreiche seiner Radi- und TV-Aufführungen im In- und Ausland wurden auf CD aufgenommen. Als Kammeralist arbeitete Wacław Golonka mit vielen Solisten und Ensembles zusammen. Er gründete das Ensemble *Musica Antiqua Polonia* und organisierte Konzerte in Südpolen. Zudem ist er Autor des Buches über *Sigfrid Karg-Elert*. Er arbeitet an der Musikakademie in Kraków, wo er im Jahr 2011 den Dokortitel im Fach Musik bekam. Darüber hinaus arbeitet er auch an der Górnośląska Wyższa Szkoła Pedagogiczna im Kard. A. Hłond in Mysłowice. Weiterhin ist er auch Direktor des Chores *Tota Anima Cantate*.



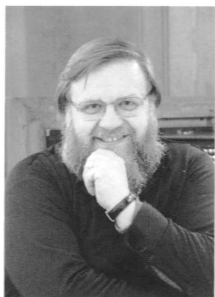
Prof. Stanisław Dziewior ukończył studia w Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach w 1983 r. Podstawowym nurtem jego działalności artystycznej jest praca w NOSPR w Katowicach, z którą związany jest od 1980 r. pełniąc obecnie funkcję trębacza solisty. Będąc muzykiem tej orkiestry wziął udział w kilkudziesięciu tournée koncertowych w Europie, Ameryce Północnej i Południowej oraz Azji, występując w wielu renomowanych salach

koncertowych i podczas znaczących festiwali. Z NOSPR-em dokonał licznych nagrań dla wielu krajowych i zagranicznych

wytwórni fonograficznych. Jako solista NOSPR nagrał dla potrzeb archiwalnych Polskiego Radia m.in. Koncert na trąbkę i orkiestrę A. Arutuniana oraz Koncert gotycki na trąbkę i orkiestrę A. Panufnika. W charakterze solisty występuje z orkiestrami filharmonicznymi w całym kraju. Często zapraszany jest do udziału w pracy jury wielu konkursów i przesłuchań muzycznych oraz w charakterze wykładowcy kursów i warsztatów muzycznych. Jest profesorem klasy trąbki w Akademii Muzycznej w Katowicach.

Prof. Stanisław Dziewior absolvierte 1983 die K. Szymanowski Musikakademie in Katowice. Seit 1980 spielt er mit dem NOSPR Orchester in Katowice als Solist zusammen. Mit diesem Orchester gab er viele Konzerte im In- und Ausland (Europa, Süd- und Nordamerika, Asien) und nahm zahlreiche Radio-Aufführungen im In- und Ausland auf. Als Solist arbeitete er mit Philharmonieorchestern im ganzen Land zusammen. Er wirkte als Jurymitglied in verschiedenen Wettbewerben für Trompete. Zudem ist er Professor an der Musikakademie in Katowice in der Trompetenklasse.

Prof. Dr Jan Vladimír Michalko – organy



Jan Vladimír Michalko jest wybitną osobowością organistyki w kraju i za granicą, organizatorem życia muzycznego na Słowacji. Koncertuje na festiwalach w kraju i w ważnych centrach muzycznych w Europie i w USA. Brał udział w wielu projektach związanych z wykonaniem wszystkich dzieł Messiana (Bratysława 1989), C. Francka. Z okazji 300 rocznicy urodzin J.S. Bacha w Lipskim Gewandhaus

interpretował Kunst der Fuge. Artysta dokonał wielu prawykonań kompozycji P. Ebena, Dupre, S. Karg-Elerta. Propaguje współczesną muzykę słowackich kompozytorów (R. Berger, I. Zeljenka, J. Beneš). J. V. Michalko zajmuje się także ratowaniem wielu historycznych słowackich organów. Ich brzmienie udokumentował na płytach CD wydanych przez wydawnictwo Diskant. Od lat organizuje międzynarodowe festiwale muzyczne. J.V. Michalko jest Profesorem Akademii Muzycznej w Bratysławie. W latach 2000–2007 był dziekanem wydziału tej uczelni. Dokonał licznych nagrań CD (m.in.: wszystkie dzieła: Césara Francka, Ján Levoslav Bella; Exodus R. Bergera, wybrane kompozycje I. Zeljenka, M. Bázlik, J. Beneš). Z trębaczem Juraj Bartoš zrealizował nagrania dzieł T. Albiniego, M. Regera, H. Tomasi i L. Čekovská. Artysta zajmuje się także działalnością kompozytorską, publicystyczną, jako scenarzysta. Jest autorem organowej muzyki filmowej, a także inscenizacji teatralnych. Za swą działalność otrzymał nagrodę Związku Kompozytorów Słowackich, Krytyków Muzycznych, a także nagrodę im. Frico Kafenda.

Mit seiner vielseitigen Aktivität gehört **Ján Vladimír Michalko** zu den außergewöhnlichen Persönlichkeiten der slowakischen Kultur. Er ist ein bedeutender Repräsentant der Orgelinterpretationskunst im inländischen und internationalen Kontext. Regelmäßig nimmt er an allen Orgelfestivals in der Slowakei aktiv teil und tritt in bedeutenden europäischen Musikzentren und in USA auf. Er beteiligte sich am Projekt der kompletten Aufführung O. Messians Schaffens in Bratislava (1989); Bei der Gelegenheit des 100-jährigen Geburtsjubiläums C. Franks hat er im Konzertsaal des Slowakischen Rundfunks das komplette Werk des Komponisten aufgeführt; bei dem 300-jährigen Geburtsjubiläum J.S. Bachs interpretierte er im Leipziger Gewandhaus die Kunst der Fuge. Mit J.V. Michalkos Namen verbinden sich die slowakischen Uraufführungen der umfangreichen Kompositionen von P. Eben (Hiob und die Landschaften von Patmos), von M. Dupre (Kreuzweg), von S. Karg-Elert (Passacaglia und Fuge auf B-A-C-H). Eifrig propagiert er das Schaffen slowakischer Komponisten. Er hat das

4-teilige Werk Exodus von R. Berger wie auch die Mehrheit des Orgelschaffens von I. Zeljenka und J. Beneš uraufgeführt. J. V. Michalko hat sich um die Rettung und Propagation wertvoller historischer Orgeln in der Slowakei verdient gemacht. Als Vorsitzender des Vereins der Konzertkünstler organisiert er jährlich das Internationale Musikfestival Slowakische historische Orgeln. In der Zusammenarbeit mit dem Verlag Diskant hat er auf 8 CDs den Klang historischer Orgeln dokumentiert, die von den bedeutenden, in der Slowakei tätigen Orgelbauern gemacht worden sind.

J.V. Michalko ist Professor des Orgelspiels an der Fakultät für Musik und Tanz der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Bratislava. In den Jahren 2000–2007 war er Dekan an dieser Fakultät. Er hat mehr als 20 CD aufgenommen (unter anderen auch das komplette Orgelwerk von César Franck, von Ján Levoslav Bella, Exodus von R. Berger, Auswahl aus dem Schaffen I. Zeljenka, M. Bázlik, J. Beneš; mit dem Trompetenspieler Juraj Bartoš realisierte er eine CD Aufnahme mit Auswahl von Werken von T. Albinoni, M. Reger, H. Tomasi und L. Čekovská). Außer der Tätigkeit als Interpret und Pädagoge ist er aktiv auch im Bereich der Publizistik, Szenaristik und der Komposition (Autor der Orgelmusik für Theaterinszenationen, für Spiel und Dokumentarfilmen).

Für den Beitrag zur slowakischen Musikkultur erwarb er den Preis der Musikkritik, den Frico Kafenda Preis und den jährlichen Preis des Vereins der slowakischen Komponisten und Konzertkünstlern.

Prof. Roman Gryń – trąbka
Bogdan Narloch – organy



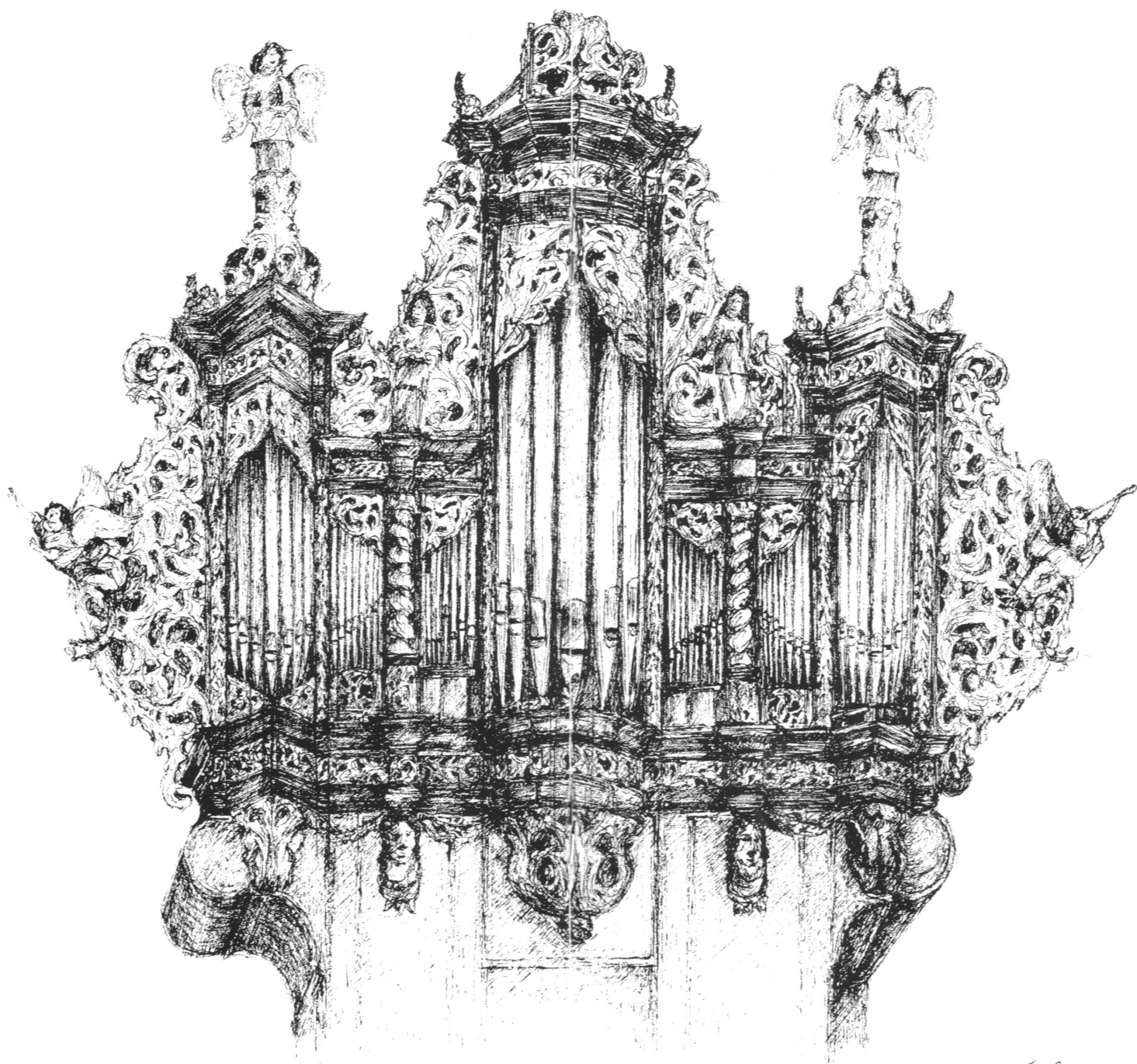
Roman Gryń należy do średniego pokolenia polskich trębaczy. Studia muzyczne ukończył w Akademii Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie. Umiejętności instrumentalne doskonalił u Timofieje Dokszycy i Edwarda Tarra. Jest laureatem Konkursu Młodych Trębaczy w Pabianicach (1980) oraz konkursu gry na trąbce w Gdańsku (1985). Przez kilka sezonów pracował w orkiestrach Filharmonii Narodowej i Filharmonii Pomorskiej, obecnie lideruje grupie trąbek w orkiestrze symfonicznej Filharmonii Poznańskiej. Ważne miejsce w jego działalności zawodowej zajmuje pedagogika. Jest profesorem gry na trąbce w Akademii Muzycznej w Poznaniu i Bydgoszczy, jego studenci zdobywają liczne nagrody i wyróżnienia na konkursach krajowych i międzynarodowych. Prof. Roman Gryń prowadzi regularnie warsztaty i kursy interpretacji w zakresie muzyki orkiestrowej, kameralnej i solistycznej, zasiada w jury wielu konkursów instrumentalnych. Prowadzi ożywioną działalność artystyczną jako solista i kameralista w Polsce i za granicą (m.in. Niemcy, Czechy, Belgia, Hiszpania, Włochy, Szwajcaria, Rosja, Turcja, kraje skandynawskie).

Roman Gryń studiował w F. Chopin-Musik-Akademie w Warszawie, następnie u Timofieja Dokszycy i Edwarda Tarra. Jest Preisträger des „Knaben-Trompeter-Wettbewerbs“ in Pabianice (1980) und in Gdańsk (1985). Er arbeitete mit der National Philharmonie und Pommerischen Philharmonie zusammen. Zur Zeit ist er Trompeter Solist im Symphonie

Orchester in Poznań und Bydgoszcz. Seine Studenten bekamen viele Preise bei mehreren Trompeten-Wettbewerben im In- und Ausland. Er leitet Interpretationskurse für Trompete und nimmt an mehreren Trompeten-Wettbewerben als Juror teil. Als Solist und Kammeralist mit verschiedenen Kammerorchestern gab er viele Konzerte u.a. in der Schweiz, in Deutschland, Tschechien, Belgien, Spanien, Italien, Russland, in der Türkei, in Schweden, Norwegen und Finnland.

Bogdan Narloch (1958) Studia muzyczne odbył w klasie organów prof. Leona Batora w Akademii Muzycznej w Gdańsku. Brał udział w wielu kursach interpretacji muzyki organowej, m.in. u Milana Šlechty w Pradze, Guy Boveta, U. Spang-Hansena. Od wielu lat pełni funkcję kierownika artystycznego i organizacyjnego *Międzynarodowego Festiwalu Organowego* w Koszalinie. Od 1994 roku wspólnie z prof. Markiem Toporowskim organizuje także *Ogólnopolskie Kursy Interpretacji Muzyki Organowej*, odbywające się pod patronatem Ministra Kultury, prowadziło je wielu wybitnych organistów, m.in. Christopher Stenbridge, Klaus Eichhorn, Vincent Warnier, Jaroslav Tuma, Wolfgang Seifen, Peter van Dijk, Christoph Grohmann, Aude Heurtematte. Jest adiunktem w Instytucie Muzyki, Akademii Pomorskiej w Słupsku oraz nauczycielem w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych w Koszalinie, gdzie prowadzi klasę organów. Członek Diecezjalnej Komisji Śpiewu, Muzyki Kościelnej i Instrumentów Muzycznych, w której zajmuje się sprawami organów diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej. Brał udział w wielu koncertach w kraju i za granicą (Czechy, Finlandia, Francja, Niemcy, Norwegia, Rumunia, Słowacja, Szwajcaria, Szwecja). Stale współpracuje z Filharmonią Koszalińską w charakterze solisty, kameralisty i akompaniatora.

Bogdan Narloch studierte Orgel an der Musik Akademie in Gdańsk bei Leon Bator. Er nahm teil an verschiedenen Meisterkursen für Interpretation der Orgelliteratur, u.a. bei Milan Šlechta in Prag, Guy Bovet, U. Spang-Hansen. Seit vielen Jahren organisiert er das internationale Orgelfestival in Koszalin und seit 1994 auch die gesamtpolnischen Interpretationskurse der Orgelmusik. Er ist Lehrbeauftragter an der Pommerischen Akademie in Słupsk, sowie auch Leiter der Orgelklasse der Musikschule in Koszalin. Er nahm teil an mehreren Konzerten u.a. in der Tschechien, Finnland, Deutschland, der Schweiz. Er arbeitet auch zusammen mit der Philharmonie in Koszalin als Solist, Kammeralist und Continuo-Spiel.



Veronica Topley

Hartwig Barte-Hanssen – organy



Hartwig Barte-Hanssen studiował w Hamburgu u prof. Rose Kirn (organy), Eberharda Müllera z konserwatorium w Salzburgu (kompozycja), prof. Marx (muzykologia) i prof. György'a Ligeti'ego. Koncertował w wielu krajach europy m.in. w Norwegii (Oslo, Bergen), Szwecji (Stockholm, Göteborg, Västerås, Uppsala, Kristianstad, Falkenberg), Danii, Polsce (Gdańsk, Warszawa, Łowicz), Holandii (Maastricht-Houthem,

Delft), Belgii (Gent, Dadizele), Włoszech, Wielkiej Brytanii (Cambridge University, Leicester, Oxford University, Norwich Cathedral, London), Czechach (Praga), Niemczech, USA i Południowej Korei. Dokonał wielu nagrań CD skandynawskiej muzyki organowej oraz własnych kompozycji. W lipcu 2004 roku nagrał nową płytę CD z jego kompozycją „Ausschwitz-Elegie” na sopran, baryton, orkiestrę kameralną i organy w kościele św. Michała w Hamburgu. Od 16 latu jest członkiem Stowarzyszenia Europejskich Festiwali Organowych. W latach 1993–2007 był wykładowcą muzyki kościelnej. Obecnie jest organistą i chórmistrzem w kościele St. Bartholomäus w Wilster.

Hartwig Barte-Hanssen studierte an der Musikhochschule Hamburg u.a. bei Prof. Rose Kirn (Orgel), Eberhard Müller (Komposition) und Prof. György Ligeti. Als Konzertorganist ist er bereits in zahlreichen europäischen Metropolen aufgetreten. Zu erwähnen sind Oslo und Bergen (Norwegen), Stockholm, Göteborg, Uppsala (Schweden), Cambridge, Leicester, Oxford, Norwich, St. Pauls und Westminster Abbey London (Großbritannien), Dänemark, Polen, Niederlande, Belgien, Tschechien. Hartwig Barte-Hanssen hat bereits mehrere CDs mit skandinavischer Musik und eigenen Kompositionen eingespielt. 2004 nahm er seine „Ausschwitz-Elegie” für Sopran, Bariton, Kammerorchester und Orgel in der Michaeliskirche in Hamburg auf CD auf. 2005 entstand die CD „Herr, höre meine Stimme” u.a. mit der Bischofs-Kantate op. 57, der Litanei op. 36 und dem Magnificat op. 24 (erschieden beim Label „Klangräume”). Hartwig Barte-Hanssen ist Organist und Chorleiter in St. Bartholomäus in Wilster (nördlich von Hamburg). Dort veranstaltet er zahlreiche Konzerte an der weithin bekannten Bach-Orgel und mit seinen Chören, der Wilsterschen Kantorei, dem Bach-Vokal-Ensemble und seinem Gospelensemble.

Mecenat Sztuki BTS Today Reisen

Kwartet skrzypiec 4PM Maurizio Conca – organy

Kwartet 4PM



Nadia Monczak – skrzypce. Naukę gry na skrzypcach rozpoczęła w wieku 4 lat u swojego ojca, Mariusza Monczaka. Pobierała lekcje u prof. Eleonory Turowskiej, prof. Marcina Baranowskiego oraz prof. Zachara Brona. Obecnie zaś studiuje na wydziale muzycznym Université de Montréal, w klasie prof. Vladimira Landsmana. Od młodego wieku występuje w koncertach solowych, kameralnych i symfonicznych na dwóch kontynentach, europejskim i amerykańskim. Brała udział w licznych międzynarodowych festiwalach muzycznych w Polsce, Niemczech i Kanadzie. Występowała jako solistka z Narodową Brandenburską Orkiestrą Symfoniczną, Toruńską Orkiestrą Symfoniczną oraz Lubuską Symfonię. Jej repertuar obejmuje wszystkie epoki muzyczne, od włoskiego baroku do muzyki tango nuevo Astora Piazzolli. Na stałe mieszka w Montrealu, gdzie oprócz studiów, zajmuje się organizacją festiwalu muzycznego Vivaldi Plus i Chopin Plus de Montréal. Regularnie wraca do Europy na kursy muzyczne i koncerty.

Nadia Monczak nahm bereits im Alter von 4 Jahren ihren ersten Violinenunterricht bei ihrem Vater Mariusz Monczak. Anschließend lernte sie Violine bei Prof. Eleonora Turowska, Prof. Marcin Baranowski und Prof. Zachara Brona. Zur Zeit studiert sie an der Université de Montréal bei Prof. Vladimir Landsman. Als Solistin und Kameralistin gab sie zahlreiche Konzerte in Europa und in Amerika. Sie nahm teil an mehreren Musikfestivals im In- und Ausland. Nadia Monczak arbeitete u.a. mit dem National Brandenburgischen Symphonie Orchester, dem Symphonieorchester in Toruń und der Lubuska

Symfonieta zusammen. Zu ihrem Repertoire gehört Musik vom italienischen Barock bis hin zum Tango Nuevo von Astor Piazzolla. Sie wohnt in Montreal, wo sie auch die Musikfestivals Vivaldi Plus und Chopin Plus de Montréal organisiert.

Mariusz Monczak – skrzypce. Po wyjeździe na kontynent amerykański studiował w Nowym Jorku i w Montrealu gdzie otrzymał tytuł magistra i doktora w dziedzinie muzyki. Obecnie prowadzi aktywną działalność koncertową. Grał w najbardziej renomowanych salach jak: Avery Fisher Hall Lincoln Center w Nowym Jorku, Place des Arts w Montrealu, Sala Unii w Rotterdamie. Jako solista i kameralista występuje z licznymi orkiestrami między innymi Montreal Chamber Orchestra, Young Virtuosi of Montreal, Nouvelle Ensemble Moderne, Concordia Symphony Orchestra, Brandenburg Symphony Orchestra oraz Zielonogórką, Białostocką i Toruńską Orkiestrą Symfoniczną. Występuje z wybitnymi muzykami i współpracuje ze współczesnymi kompozytorami jak: Henryk Mikołaj Górecki, Krzysztof Penderecki, Denis Gougeon, Andre Prevosti inni. Dokonał wielu prapremier, większość z nich nagrały kanadyjskie stacje radiowe Radio Canada i CBC 2 w Toronto. Nagrywa dla radia, telewizji oraz na płyty dla SNE, Concordia Records, Castalia i Dux. Jest pomysłodawcą i dyrektorem artystycznym festiwalu muzycznych w Polsce i Kanadzie: Międzynarodowego Festiwalu Lubuska Camera-ta, Serenady nad Wartą w Gorzowie, Mozart Plus w Zielonej Górze i Poznaniu, Muzyka u Joannitów w Łagowie, Festiwalu Wielkanocnego im. Karola Szymanowskiego w Montrealu i innych. Podczas trwania Przystanku Woodstock 2005 w Kostrzynie nad Odrą, jego Orkiestra Smyczkowa „Kostrinella” dwukrotnie wystąpiła na dużej scenie, grając Lato z „Czterech Pór Roku” i „Orawę” Wojciecha Kilara.

Mariusz Monczak studierte nach seiner Ausreise in die USA Musik in New York und in Montreal. Er gab Konzerte in vielen renomierten Konzertsälen wie z.B. der Avery Fisher Hall im Lincoln Center in New York und dem Place des Arts in Montreal. Als Solist und Kameralist spielte er mit vielen Orchestern zusammen, u.a. mit dem Chamber Orchestra, Young Virtuosi of Montreal, Nouvelle Ensemble Moderne, Concordia Symphony Orchestra, Brandenburg Symphony Orchestra und Symphonieorchester in Zielona Góra, Białystok und Toruń. Zudem arbeitete er mit Musikern und Komponisten wie Henryk Mikołaj Górecki, Krzysztof Penderecki, Denis Gougeon und Andre Prevosti zusammen. Mariusz Monczak nahm zahlreiche Aufführungen auf CD auf. Viele davon wurden im Radio und TV ausgestrahlt. Darüber hinaus organisiert er Musikfestivals in Polen und in Kanada.

Maria Perucka jest absolwentką Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie skrzypiec prof. Henryka Keszczowskiego. Brała udział w licznych, międzynarodowych kursach mistrzowskich. Występowała w kwartecie smyczkowym, z którym brała udział w wielu konkursach muzyki kameralnej (m.in. laureatka III

nagrody – Łódź 1986). Jako solistka występowała z Kaliską Orkiestrą Symfoniczną, a w Zespole Muzyki Dawnej Cappella Gedanensis była koncertmistrzem. Jest członkiem kwartetu skrzypiec 4PM. Koncertuje w wielu kościołach i salach koncertowych w miastach polskich: Warszawa, Kraków, Szczecin, Lublin, Gdańsk oraz w Niemczech, Francji, Włoszech, Belgii, Finlandii, Szwecji i Norwegii, w tym z wieloma wybitnymi solistami i organistami. W swoim bogatym dorobku artystycznym posiada nagrania płytowe (z Januszem Szadowiakiem – trąbka, Danuta Mossakowską – sopran, i Romanem Peruckim – organy), radiowe i telewizyjne. Prowadzi ożywioną działalność pedagogiczną w Szkole Muzycznej II stopnia w Gdyni, między innymi z uczniami swojej klasy brała udział w mistrzowskich kursach skrzypcowych prowadzonych przez Maxima Vengerowa (październik 2009) i Siergieja Stadlera (czerwiec 2010).

Maria Perucka absolvierte die Violinenklasse an der Musikakademie in Gdańsk bei Prof. Henryk Keszczowski. Sie nahm teil an mehreren internationalen Meisterkursen und arbeitete mit verschiedenen Solisten, Ensembles und Orchestern zusammen, u.a. mit dem Symphony Orchester in Kalisz und der Cappella Gedanensis. Seit Jahren ist sie Mitglied des Violinquartetts 4PM. Sie gab Konzerte im In- und Ausland (u.a. in Deutschland, Frankreich, Italien, Belgien, Finnland, Schweden und Norwegen). Zahlreiche ihrer Aufführungen wurden auf CD aufgezeichnet und im Radio sowie TV ausgestrahlt. Maria Perucka ist darüber hinaus auch Pädagogin an der Musikschule in Gdynia.

Łukasz Perucki – studiuje w Akademii Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku pod kierunkiem prof. Konstantego Andrzeja Kulki. W 2011 roku ukończył z wyróżnieniem Szkołę Muzyczną im. Fryderyka Chopina w Gdańsku, w klasie skrzypiec mgr Anny Wolińskiej. Odnosi sukcesy na wielu konkursach zarówno jako solista jak i kameralista, m.in. zajął II miejsce na 5. *Konkursie Wykonawczym Utworów Witolda Lutosławskiego* w Warszawie, III miejsce na *Ogólnopolskich Przesłuchaniach Kameralnych Szkół Muzycznych II st. w Warszawie 2011*, I miejsce na *I Gdynskim Konkursie Kameralistyki Fortepianowej* i I nagrodę na *X Makroregionalnych Przesłuchaniach Zespołów Kameralnych* w Gdańsku. Był wieloletnim koncertmistrzem orkiestry Szkoły Muzycznej. Jest również stypendystą Centrum Edukacji Artystycznej. Koncertuje w kraju i za granicą (Włochy, Niemcy, Ukraina, Rosja).

Łukasz Perucki studierte Violine an der Musikakademie in Gdańsk bei Prof. Konstanty Andrzej Kulka. Im Jahr 2011 absolvierte er die Musikschule (mit Auszeichnung) bei Mag. Anna Wolińska. Als Solist und Kammeralist ist er Preisträger mehrerer Wettbewerbe. Zur Zeit ist er Stipendiat beim Centrum Edukacji Artystycznej. Łukasz Perucki gab Konzerte im In- und Ausland (z.B. in Italien, Deutschland, Ukraine, Russland).



Maurizio Conca urodził 30 listopada 1983 roku w Alessandrii we Włoszech. W latach 2000–2008 studiował w Konserwatorium im. Antonio Vivaldiego w Alessandrii we Włoszech w klasie prof. Giuseppe Gai. Między czasie (w latach 2004–2008)

brał udział w Kursach Mistrzowskich w Alessandrii we Włoszech, dotyczących organowej muzyki romantycznej, prowadzonych przez prof. Massimo Nosetti. W 2008 roku wyjechał na studia w systemie Erasmus do Akademii Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku w klasie prof. Romana Peruckiego. W tym czasie studiował także kompozycję u prof. Andrzeja Szadejko oraz u prof. Krzysztofa Olczaka. W 2009 roku wrócił na studia do Włoch, w Konserwatorium im. Giuseppe Verdiego w Turynie. Tam też zdał swój egzamin dyplomowy. W trakcie studiów we Włoszech pracował jako organista w rodzinnej miejscowości Cerro Tanaro, a później także w pobliskim Rocca d'Arazzo. Tam też dyrygował chórami kościelnymi. W 2010 roku wrócił na studia podyplomowe na Akademii Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku, w klasie organów u prof. Romana Peruckiego. Grał koncerty organowe w Turynie, Alessandrii i Asti we Włoszech oraz w Polsce, m.in.: w Bydgoszczy i Gdańsku. Od lutego 2012 roku bierze udział w projekcie Working With Music, który obejmuje absolwentów Konserwatoriów Muzycznych we Włoszech. W związku z projektem odbył praktyki pod okiem prof. Romana Peruckiego z Akademii Muzycznej w Gdańsku.

Maurizio Conca wurde 1983 in Alessandria in Italien geboren. In den Jahren 2000–2008 studierte er am Antonio Vivaldi Konservatorium in Alessandria bei Prof. Giuseppe Gai. Er nahm auch teil an mehreren Meisterkursen bei Prof. Massimo Nosetti. 2008 studierte er im Rahmen eines Erasmus-Projektes an der Moniuszko Musikakademie in Gdańsk bei Prof. Roman Perucki. Er studierte auch Komposition bei Prof. Andrzej Szadejko und bei Prof. Krzysztof Olczak. 2009 setzte er sein Studium am Giuseppe Verdi Konseratorium in Turin (Diplom). Darüber hinaus arbeitete er als Organist in der Heimatstadt Cerro Tanaro und in Rocca d'Arazzo. Er leitete auch Chöre. 2010 begann er ein weiteres Studium an der Musikakademie in Gdańsk in der Orgelklasse bei Prof. Roman Perucki. Er gab Konzerte in Italien und Polen. Seit Februar nimmt er teil an dem Projekt: Working With Music.

29.07.2012, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00
Dzwierzuty

Mecenat Sztuki



Dr Jan Bokszczanin – organy
Tytus Wojnowicz – obój



Jan Bokszczanin (ur. 1974, Astrachań, Rosja), organista. W 2000 roku ukończył studia w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie prof. Joachima Grubicha. W późniejszych

latach był stypendystą doktoranckim w University of North Texas (USA), gdzie studiował pod kierunkiem prof. Jesse E. Eschbacha. W roku 2006 uzyskał stopień doktora sztuki. Uczestniczył w licznych kursach mistrzowskich prowadzonych przez profesorów: Guy Bovet (Szwajcaria), James David Christie (USA), Aleksander Fisejski (Rosja), Bernhard Hass (Niemcy), Zsigmont Szathmari (Węgry) oraz Harald Vogel (Niemcy). Koncertuje w kraju i za granicą (Białoruś, Dania, Finlandia, Litwa, Niemcy, Rosja oraz USA). Współpracuje z wieloma zespołami kameralnymi i orkiestrami, m.in. z Concerto Avenna, Camerata Vistula, Musicae Antiquae Collegium Varsoviense, Państwową Akademicką Orkiestrą Symfoniczną Republiki Białoruskiej. Jan Bokszczanin nagrał dwanaście płyt CD z muzyką organową dla wytwórni: Acte Prealable, DUX, Hi-Fi i Muzyka – ARMS Records, Zakłady Płytywowe, oraz Musica Sacra Edition. Jedna z nich otrzymała I nagrodę na Międzynarodowym Festiwalu Filmów i Multi-mediów – Niepokalanów 2000, a dwie inne były nominowane do nagrody „Fryderyki”. Jan Bokszczanin jest autorem książki Geneza i tradycje rosyjskiej muzyki organowej, (Warszawa 2001), a także redaktorem kilku dodatków nutowych zamieszczonych w periodyku „Liturgia Sacra”. Pod jego redakcją w wydawnictwie „Polihymnia” w Lublinie ukazały się cztery zeszyty z utworami Mariana Sawy (2007, 2008). Od kilku lat jest członkiem zarządu Towarzystwa im. Mariana Sawy, a także prezesem Stowarzyszenia „ARS LIBERATA”. Wielu współczesnych kompozytorów pisało dla niego swoje utwory i aranżacje, m.in.: Marian Sawa, Adam Sławiński, Paweł Łukaszewski, Miłosz Bembinow, Dariusz Przybylski, Weronika Ratusińska, Krzysztof Herdzin, Ryszard Borowski. Marian Sawa dedykował mu osiem z jedenastu skomponowanych dla niego utworów. Jan Bokszczanin jest dyrektorem artystycznym Legionowskiego Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej, Praskiego Festiwalu Muzyki Kameralnej i Organowej oraz kilku innych cykli koncertowych.

Jan Bokszczanin wurde 1974 in Astrachan, Russland geboren. 2000 absolvierte er die Fryderyk Chopin Musikakademie in

Warschau in der Orgelklasse bei Prof. Joachim Grubich. Er war Doktorstipendiat an der University of North Texas (USA) bei Prof. Jesse E. Eschbach und erlangte 2006 den Dokortitel der Kunst. Er nahm teil in mehreren Meisterkursen u.a. bei den Professoren Guy Bovet (Schweiz), James David Christie (USA), Aleksander Fisejski (Russland), Bernhard Hass (Deutschland), Zsigmont Szathmary (Ungarn) und Harald Vogel (Deutschland). Er gab Konzerte im In- und Ausland u.a. in Weissrussland, Dänemark, Finnland, Litauen, Deutschland, Russland und in den USA). Er arbeitete mit vielen Ensembles und Kammerorchestern zusammen, u.a. mit dem Concerto Avenna, Camerata Vistula, Musicae Antiquae Collegium Varsoviense und dem Staatlich-Akademischen-Symphonieorchester der Weissrussischen Republik. Jan Boksztanin nahm 12 CDs auf. Zudem ist er Autor von mehreren Musikliteraturstücken und Direktor des Orgelmusik-Festivals in Legionowo sowie in Warszawa-Praga.



Tytus Wojnowicz studiował grę na oboju w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie Stanisława Malikowskiego (dyplom w 1990 r.). Studia kontynuował w Staatliche Hochschule für Musik in Freiburg pod kierunkiem Heinza Holligera (dyplom w 1993 r.). Jest laureatem konkursów wykonawczych: w 1990 roku zdobył I nagrodę na OGÓLNOPOLSKIM KONKURSIE

OBOISTÓW we Włoszakowicach, a w 1993 roku – III nagrodę na ISLE OF WIGHT OBOE COMPETITION. Dwukrotnie był półfinalistą międzynarodowych konkursów obojowych: w 1995 roku w Tulonie i w 1996 roku w Nowym Jorku. Koncertował w niemal wszystkich liczących się salach koncertowych Europy, m.in. w Niemczech, Holandii, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, Czechach, Słowacji, a także na Tajwanie, w Stanach Zjednoczonych (w tym w Carnegie Hall) oraz Azji i Afryce. Miał okazję występować wraz z Nigelem Kennedy w ramach trasy koncertowej „The Bach & Vivaldi Experience”. Od 1989 roku jest członkiem WARSZAWSKIEGO KWINTETU DEJTEGO „DA CAMERA”, z którym nagrał dwie płyty. Założył również i kieruje zespołem „ENSEMBLE DE NAROL”. Jako solista i kameralista współpracuje z wieloma orkiestrami (m.in. SINFONIA VARSOVIA, CONCERTO AVENNA, Sinfonietta Cracovia, Warszawska Opera Kameralna). Jednocześnie prowadzi aktywne życie pedagogiczne jako adiunkt w Akademii Muzycznej w Warszawie. Dokonał licznych nagrań. W 1996 roku ukazał się jego debiutancki album zatytułowany „Tytus”, na którym znalazły się utwory klasyczne, współczesne i rozrywkowe, m.in. Johannes Brahmsa, Fryderyka Chopina, Piotra Czajkowskiego, Niccolò Paganiniego i Piotra Rubika. Krążek ten uzyskał status potrójnej płyty platynowej oraz nominację do nagrody Fryderyków '96. W 1997 roku wydał drugą płytę pt. „Ocalić od zapomnienia”, zawierającą instrumentalne

wersje znanych przebojów polskich z lat 60., 70. i 80. W 1998 roku ukazała się trzecia płyta – „Christmas Time” – z nagraniami znanych polskich i światowych kołęd oraz utworów bożonarodzeniowych, a rok później czwarta – „Telemann – koncerty obojowe” – zawierająca przekrój twórczości Georga Philippa Telemanna. W 2000 roku wydane zostały kolejne dwie produkcje: „Fonogram” i „Koncerty obojowe J. S. Bacha”, w roku 2003 – „Tam Tam Project”, a w roku 2005 – „Ensemble de Narol”.

Tytus Wojnowicz studiował an der Fryderyk Chopin Musikakademie in Warschau, wo er die Oboeklasse bei Prof. Stanisław Malikowski besuchte (Diplom 1990). Anschließend setzte er sein Studium an der Staatlichen Hochschule für Musik in Freiburg bei Prof. Heinz Holliger fort (Diplom 1993). Er ist Preisträger mehrerer Musikwettbewerbe. Nennenswert sind seine Leistungen im Allgemeinen Polnischen Wettbewerb in Włoszakowice (1990 – 1. Preis), Isle of Wight Oboe Competition (1993 – 3. Preis), den Internationalen Wettbewerben in Toulon (1995 – Halbfinale) und in New York (1996 – Halbfinale). Er gab Konzerte in mehreren renommierten Konzertsälen in Europa, in den USA (u.a. Carnegie Hall), in Asien und in Afrika. Tytus Wojnowicz arbeitete zusammen mit herausragenden Künstlern wie Nigel Kennedy (Konzertreise: „The Bach & Vivaldi Experience”) sowie mit verschiedenen Orchestern (u.a. Sinfonia Varsovia, Concerto Avenna, Sinfonietta Cracovia, Warschauer Kammeroper). Seit 1989 ist er Mitglied des Warschauer Quintetts „Da Camera”, und führt das „Ensemble de Narol”. Darüber hinaus ist er auch als Pädagoge an der Musikakademie in Warschau tätig. Er nahm zahlreiche Radio- TV-Aufführungen auf CD auf.



Dumitru Harea – fletnia pana
Marcin Miłosz Grzegorczyk – organy



Dumitru Harea urodził się w 1970 r. w Isacova w Mołdawii w rodzinie z wieloletnimi tradycjami muzycznymi. W 1990 r. ukończył Liceum Muzyczne w Tiraspolu, a w 1996 r. ukończył Akademię Muzyczną w Kiszyniowie, w klasie fletni Pana u wybitnego prof.

Iona Negura. W czasie studiów i po ich ukończeniu pracował w szkole muzycznej jako nauczyciel w klasie fletni Pana. Grał również w ludowej orkiestrze „Martisor” koncertując w kraju i zagranicą m.in. w Rumunii i na Łotwie. W roku 2000 przyjechał do Polski na koncerty. W Poznaniu poznał swoją żonę i tam zamieszkał. W 2001 r. wydał swoją solową płytę „Muzyka duszy”. Od samego początku pobytu w Polsce współpracuje z Muzeum Instrumentów Muzycznych w Poznaniu i z legendarnym zespołem muzyki cygańskiej „Terno”. Artysta koncertuje w Polsce i zagranicą m.in. w Niemczech, we Włoszech, w Wielkiej Brytanii i Szwecji. W swoim dorobku ma ponad 600 audycji muzycznych w szkołach i przedszkolach w Poznaniu i w Wielkopolsce. W roku 2009 prowadził pierwsze w Polsce, w Bielsku-Białej warsztaty gry na fletni Pana.

Dumitru Harea wurde 1970 in Isacova (Republik Moldau) in einer Familie mit vielen Musiktraditionen geboren. 1990 absolvierte er das Musik-Lyzeum in Tiraspol. 1996 absolvierte er die Panflötenklasse an der Musikakademie in Kischinau (Republik Moldau) bei Prof. Ion Negură. Während und nach des Studiums unterrichtete er Panflötenklassen in der Musikschule. Zusammen mit dem Volklöreensemble „Martisor” spielte er bei verschiedenen Aufführungen im In- und Ausland. Im Jahr 2000 gab er Konzerte in Polen. Hierbei lernte er in Poznań seine heutige Frau kennen. Seitdem wohnt er in Poznań. 2001 nahm Dumitru Harea seine erste CD „Musik für die Seele” auf. Seit seinem Aufenthalt in Polen arbeitet er mit dem Musikinstrumente-Museum in Poznań zusammen. Er gab Konzerte in Polen und im Ausland (Deutschland, Italien, Grossbritannien, Schweden). Er vorbereitete mehr als 600 Musikunterrichte für die Schüler der Schulen und Kindergarten.



Marcin Miłosz Grzegorczyk, w 1991 roku. Ukończył z wyróżnieniem Ogólnokształcącą Szkołę Muzyczną I i II st. im. F. Nowowiejskiego w Gdańsku w klasie organów dr Hanny Dys oraz fortepianu dr Pawła Rydla. Otrzymał też tytuł najlepszego absolwenta tej szkoły. Jest studentem II. roku Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie organów prof. Romana Peruckiego oraz dr Hanny Dys a także Hochschule für Musik w Detmold (Niemcy) w klasie organów i improwizacji prof. Tomasza Adama Nowaka. W swoim dorobku artystycznym posiada wiele zdobytych laurów konkursowych, m.in. I Nagrodę na XXI Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. S. Ormińskiego w Rumi (kategoria: organy, 2009), II Nagrodę w I Międzynarodowym Konkursie Organowym „Organisć Nowej Europy 2008” w Krzeszowie, III Nagrodę w Konkursie Telewizji Polskiej „Dolina Kreatywna” w dziedzinie Muzyka za improwizacje organowe (2007), Tytuł Laureata na Ogólnopolskich Przesłuchaniach Uczniów Klas Organów Szkół Muzycznych II Stopnia w Gdańsku (2010). W 2004 roku został finalistą Plebiscytu Polskiego Radia BIS „Nieprzeciętni”. W 2011 roku został zakwalifikowany do udziału w drugiej rundzie Międzynarodowego Konkursu Improwizacji Organowej w Münster (Niemcy). Uczestniczył czynnie w wielu kursach mistrzowskich interpretacji muzyki organowej, pracując pod okiem najwybitniejszych pedagogów, m.in. Oliviera Latry, Ludgera Lohmanna, Pietera van Dijka, Jaroslava Tummy, Angelo Castaldo, Helmuta Deutscha i Andrzeja Chorościńskiego. Szczególnie zainteresowany jest sztuką improwizacji organowej, którą zgłębiał pod okiem Philippe’a Lefebvre’a, Pierre’a Pincemaille’a, Wolfganga Seifena, Thierry’ego Mechlera, Theo Brandtmüllera i Bruna Oberhammera. Prowadzi ożywioną działalność koncertową, zarówno jako solista jak i kameralista, występując na wielu festiwalach w kraju i zagranicą – w Niemczech, Czechach, Rumunii i na Litwie. Współpracował z wieloma wybitnymi muzykami, m.in. Konstantym Andrzejem Kulką i Tytusem Wojnowiczem. W 2011 roku uczestniczył w cyklu koncertów w Detmold, podczas których wykonane zostały dzieła organowe Jehana Alaina w setną rocznicę urodzin kompozytora. Rok później, wystąpił na koncercie inauguracyjnym międzynarodowy festiwal „Wiosna organowa” w kościele Marcina Luthra w Detmold. W 2012 roku, w 450. rocznicę urodzin Jana Pieterszoona Sweelincka, wykonał koncert na szesnastowiecznych organach w Lemgo, w którego programie znalazły się utwory tego kompozytora. Za swoje osiągnięcia artystyczne wielokrotnie uhonorowany został stypendiami naukowymi Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Prezesa Rady Ministrów RP, Marszałka Województwa Pomorskiego, Prezydenta Miasta Gdyni, Centrum Edukacji Artystycznej oraz Hochschule für Musik Detmold.

Marcin Miłosz Grzegorczyk, wurde 1991 geboren. Er absolvierte die F. Nowowiejski Allgemeinbildene Musikschule in

Gdańsk in der Orgelklasse bei Dr. Hanna Dys und Klavier bei Dr. Paweł Rydel. Anschließend studierte er an der Musikakademie in Gdańsk in der Orgelklasse bei Prof. Roman Perucki und bei Dr. Hanna Dys sowie an der Hochschule für Musik in Detmold in der Orgel- und Improvisationsklasse bei Prof. Tomasz Adam Nowak. Er ist Preisträger mehrerer Wettbewerbe. Marcin Miłosz Grzegorzcyk nahm an vielen Interpretations- und Meisterkursen teil, u.a. bei Olivier Latry, Ludger Lohmann, Pieter van Dijk, Jaroslav Tuma, Angelo Castaldo, Helmut Deutsch und Andrzej Chorościński. Sein Interesse galt besonders den Orgel Improvisationsmeisterkursen u.a. bei Philippe Lefebvre, Pierre Pincemaille, Wolfgang Seifen, Thierry Mechler, Theo Brandtmüller und Bruno Oberhammer. Er gab Konzerte als Solist und Kameralist im In- und Ausland (Deutschland, Tschechien, Rumänien, Litauen). Er arbeitete zusammen u.a. mit Konstanty Andrzej Kulka und Tytus Wojnowicz und bekam mehrere Stipendien u.a. vom Präsidenten der Republik Polen, dem Premierminister und dem Landtagsmarschall von Pommern.

05.08.2012, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00
Dźwierzuty

Ewa Bąk – organy
Marcin Ciszewski – kontratenor



Ewa Bąk pochodzi z Bielska-Białej gdzie ukończyła Liceum Muzyczne w klasie fortepianu. Studiowała we Wrocławskiej Akademii Muzycznej w klasie organów prof. Romualda Sroczyńskiego. Swoje wykształcenie uzupełniała w zakresie interpretacji na kursach prowadzonych przez Guy Boveta, Herberta Wulfa, Oliviera Latry, Gerharda Weinbergera, Josefa Hofera, Bernharda Gfrerera, Wolfganga Zerera, Marietty Kruzel-Sosnowskiej, Juliana Gembalskiego, Marka Toporowskiego. Ukończyła studium korepetycji wokalne przy Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Po studiach wróciła do Bielska-Białej i zajęła się działalnością artystyczną i pedagogiczną. Jako akompaniatorka brała udział w kursie Interpretacji Muzyki Operowej i Pieśni w Bałtyckim Teatrze Dramatycznym w Koszalinie. Koncertuje jako solistka i kameralistka w kraju i za granicą: Czechy, Niemcy, Austria, Szwecja, Belgia. Współpracuje z bielskimi chórami, solistami instrumentalistami i wokalistami z kraju i zza granicy (Józef Frakstein, Marcin Ciszewski, Anna Nyberg, Izabella Kłosińska, Jadwiga Stępień, Kałudi Kałudow). Współpracowała z chórami z Japonii, USA, Austrii. Nagrała płytę CD z muzykami Bielskiego Towarzystwa Muzycznego. Prowadzi klasę organów w Diecezjalnym Studium Organistowskim przy Kurii w Bielsku-Białej. Została wyróżniona Złotą Odznaką Honorową Polskiego Związku Chórów i Orkiestr. Jest kierownikiem artystycznym cyklu koncertów organowych w Bystrej Krakowskiej i w Wiśle.

Ewa Bąk wurde in Bielsko-Biala geboren, wo sie auch das Musik-Lyzeum absolvierte. Sie studierte an der Musikakademie in Wrocław in der Orgelklasse bei Prof. Romuald Sroczyński. Sie nahm an mehreren Meisterkursen teil, u.a. bei Guy Bovet, Herbert Wulf, Olivier Latry, Gerhard Weinberger, Josef Hofer, Bernhard Gfrerer, Wolfgang Zerer, Marietta Kruzel-

Sosnowska, Julian Gembalski und Marka Toporowski. Sie gab Konzerte im In- und Ausland (Tschechien, Deutschland, Österreich, Schweden, Belgien) und arbeitete mit verschiedenen Chören, Ensembles und Solisten zusammen. Ewa Bąk leitet die Orgelklasse im Diözesal Orgelstudium in Bielsko-Biała. Sie organisiert zudem Konzerte in Bystra Krakowska und in Wisła.

Marcin Ciszewski – w 1999 r. ukończył Akademię Muzyczną w Gdańsku (dyplom z wyróżnieniem w klasie śpiewu prof. Piotra Kusiewicza). Kształcił się również pod kierunkiem takich pedagogów śpiewu jak: Kinga Chełmińska, Kai Wessel, Gerhard Kahry, Dariusz Paradowski. W czasie studiów debiutował w Warszawskiej Operze Kameralnej i Filharmonii Narodowej. Rozpoczął też współpracę z wieloma zespołami muzyki dawnej, m.in. IL Tempo, Ars Nova, Dolnośląska Orkiestra Barokowa, Cappella Gedanensis, Parnassos, Musica Antiqua Köln – Reinhardta Goebela. Artysta ukończył studia jako tenor, kontratenor i haute-countre. Obecnie śpiewa głosem kontratenorowym, wykonując także współczesne kompozycje o wyjątkowo szerokiej rozpiętości skalowej (np. dzieła Mariana Sawy, czy Eugeniusza Brańki). Artysta koncertował w kraju i za granicą: Niemcy, Austria, Francja, Włochy, Hiszpania, Grecja, Holandia, Belgia, Szwajcaria, Węgry, Ukraina; śpiewał na festiwalach i estradach muzycznych m.in.: Festiwal w Helu (2003–2010), Festiwal Vezere we Francji – program „Nova Polska 2004”; wystąpił m.in.: w Paryżu (Katedra Notre-Dame, Wersal), Rouen, Grenoble, Brest, Quimper, St Renan, Amsterdam (Concertgebouw), Zürich (Tonhalle), Bazylea (Casino), Lucerna (Kultur Center Saal), Francja (Theatre Royal de Namur, Audytoryum de Lyon, Opera de Besancon, Theatre du Capitole de Toulouse, Generale Theatre de Bourg-en-Bresse). W 2002r. na zaproszenie włoskiego dyrygenta Rinaldo Alessandrino wziął udziału w Europejskiej Akademii Barokowej w Ambronay (Francja). Artysta koncertował pod batutą takich dyrygentów jak m.in.: Stefan Stuligrosz, Marek Tracz, Tadeusz Zathej, Jerzy Kosek, Mirosław Jacek Błaszczyk, Jerzy Salwarowski, Jerzy Swoboda, Stanisław Krawczyński, Wojciech Michniewski, Jacek Boniecki, Jan Łukaszewski, Michał Nesterowicz; dokonał wielu nagrań CD, radiowych i telewizyjnych – m.in. płyta „Święty Kazimierz Król Polski” A. Scarlattiego została nominowana do nagrody „Fryderyka” w kategorii „Muzyka Dawna”. Artysta wykonuje muzykę wszystkich epok, jednak specjalizuje się w wykonawstwie muzyki barokowej. Od lat współpracuje z organistami: Ewą Bąk i Karolem Hillą. Od 2001r. zajmuje się również pracą pedagogiczną – jest współtwórcą i kierownikiem Chóru Akademii Morskiej w Gdyni. Od 2005 roku pracuje na stanowisku asystenta prof. Piotra Kusiewicza, w klasie śpiewu solowego gdańskiej Akademii Muzycznej.

Marcin Ciszewski absolvierte 1999 die Musikakademie in Gdańsk im Fach Gesang – Tenor und Kontratenor (Diplom mit Auszeichnung) bei Prof. Piotr Kusiewicz. Er studierte

auch bei Kinga Chełmińska, Kai Wessel, Gerhard Kahry und Dariusz Paradowski. Marcin Ciszewski arbeitete mit mehreren Ensembles zusammen, u.a. mit IL Tempo, Ars Nova, dem Niederschlesischen Barokensemble, Cappella Gedanensis, Parnassos und Musica Antiqua Köln. Er gab Konzerte im In- und Ausland (Deutschland, Österreich, Italien, Frankreich, Spanien, Schweiz, Ungarn, Belgien, Niederlande, Ukraine). Er nahm zudem zahlreiche Radio- und TV-Aufführungen auf CD auf. Seit 2005 ist er Assistent an der Musikakademie in Gdańsk bei Prof. Piotr Kusiewicz.

German Torre – organy



German Torre Urodzony w La Plata, w Argentynie. Jest znanym organistą, klawesynistą i kompozytorem. Pod auspicjami Ministerstwa Spraw Zagranicznych Argentyny występował w Ameryce Północnej i Południowej oraz w niemal całej Europie, m.in. we Włoszech, Francji, Belgii, Niemczech, Hiszpanii, Ekwadorze, Urugwaju i w wielu innych państwach. W latach 1976–1986 lat był organistą w katedrze w rodzinnej La

Plata. Jest założycielem zespołu kameralnego *rcangelo Corelli*, specjalizującego się w muzyce epoki baroku oraz „*Scholi Cantorum*”, działającego przy Uniwersytecie Katolickim w La Plata. Jego kompozycje, pisane na różne instrumenty były wykonywane przez wybitnych artystów w kilku państwach. Komponuje również muzykę filmową. Poza wykształceniem muzycznym posiada wykształcenie prawnicze. W 2005 roku artysta obchodził jubileusz 30-lecia pracy artystycznej. Obecnie mieszka we Włoszech, w Gera Lario, gdzie kontynuuje swą działalność artystyczną.

German Torre wurde in La Plata (Argentinien) geboren. Er ist ein berühmter Organist, Chembalist und Komponist. German Torre gab Konzerte in Süd- und Nordamerika sowie in Europa (u.a. in Italien, Frankreich, Belgien, Deutschland, Spanien). In den Jahren 1976–1986 war er Domorganist in Plata. Er gründete das Barockensemble *Arcangelo Corelli* und des Katholische Univeristät-Ensemble „*Scholi Cantorum*”. Seine Kompositionen sind in vielen Länder bekannt. Darüber hinaus komponiert er auch Filmmusik. Derzeit wohnt German Torre in Gera Lario in Italien.



Zabytkowy kościół ewangelicki w Dzwierzutach sięga swymi początkami schyłku XIV w. Usytuowany na wysokiej skarpie porośniętej klonami i jesionami, wzniesiony został jeszcze według wzorów architektury późnogotyckiej z elementami stylu barokowego zbudowanymi po pożarze w 1695 r. Elementami dominującymi we wnętrzu są: ołtarz z 1599 r., ambona z 1675 r. oraz prospekt organowy z 1750 r. Ołtarz w swojej obecnej postaci, wykonany przez holenderskiego snycerza Hansa van der Heyden łączy w sobie elementy sztuki gotyckiej i manierystycznej. Przypuszcza się, że po wielkim pożarze w 1693 r. uszkodzony został ołtarz, szczególnie malowidła na skrzydłach zewnętrznych, które namalowano powtórnie.

Dzieje dzwierzuckiej Parafii Ewangelickiej to ponad sześć wieków ciekawych dziejów. Najstarsze dokumenty wymieniają w roku 1349 z nazwiska miejscowego duszpasterza ks. Herdera. Z bogatej historii parafii nie sposób wymienić Jana Samuela Gregoroviusa – proboszcza w latach 1763–68, autora „Postylli polskiej w sobie 67 kazań zawierającej...” (Gdańsk 1763), jedynej w XVIII w. polskiej postylli ewangelickiej, czy Jana Salomona Gutzena proboszcza w latach 1814–59, krewnego Gustawa Giseviusa.

PASYM – miasto nad jeziorem Kalwa. W VI–VIII w. na półwyspie Ostrów istniał gród pruski. W końcu VIII w. gród został spalony i wyludnił się. Odbudowany istniał do końca XI w. W 1254 r. grodzisko znalazło się pod władzą biskupów warmińskich, którzy w 1326 r. założyli wieś Henrykowo. W 1379 r. Krzyżacy odebrali wieś biskupom warmińskim. W 1384 r. osada otrzymała nazwę Passenheim, a w 1386 r. prawa miejskie. Pasym stał się ważnym ośrodkiem handlowo-rzemieślniczym. Istniał tu browar, młyn, gorzelnia. W końcu XIV w. miasto liczyło ok. 600 mieszkańców. Przeważała ludność pruska. W 1440 r. Pasym przystąpił do Związku Pruskiego. Po Pokoju Toruńskim w 1466 r. pozostał w państwie krzyżackim. W 1523 r. zaczęły docierać tu pierwsze nowinki reformacji wittenberskiej. Miasto dotykały liczne pożary. Najgroźniejsze w latach: 1528, 1583 (ocalało 9 domów, kościół i zamek), 1656 (miasto zajęli i spalili Tatarzy), 1750 (spalił się częściowo kościół). Nie omijały go również epidemie: dżumy w latach 1709–1711 i cholery w latach 1831 i 1866, które dziesiątkowały ludność. Kolejnym kataklizmem, który dotknął miasteczko, było przejście wojsk Napoleona w 1807 r. Mieszkańcy słynęli z wyrobu sukna. Odbывało się tu 10 jarmarków i cotygodniowe targi. Rozwój gospodarczy nastąpił w drugiej połowie XIX w., kiedy w 1883 r. dotarła tu linia kolejowa.

Działania wojenne w 1914 r. ominęły Pasym. Miasto stało się ośrodkiem sportów zimowych i wodnych. W 1939 r. liczyło 2431 mieszkańców. W kwietniu 1946 r. Pasym po 560 latach utracił prawa miejskie, które przywrócono 1 stycznia 1997 r. Z bogatej historii Pasyimia ocalały:

- rynek z ratuszem (1854–1855) z okalającymi go kamieniczkami,
- fragmenty średniowiecznych murów miejskich,
- kościół rzymsko-katolicki (1876 r.), wybudowany na miejscu rozebranego w 1616 r. zamku krzyżackiego,
- kościół ewangelicko-augsburski (lutherański).

Kościół ewangelicki – to gotycka świątynia, której budowę rozpoczęto ok. 1350 r., a ukończono w 1391 r. Przed reformacją był to kościół p.w. św. Barbary. Od czasów reformacji (oficjalnie od 1525 r.) należy do Kościoła Ewangelickiego. Przebudowany po pożarze w 1750 r. w latach 1765–1775. Warte obejrzenia są: ołtarz (1673 r.), ambona (1680 r.), krucyfiks (XVI w.), gotyckie ławki (XV w.).

Skontaktuj się z nami:
e-mail: kalwa@wp.pl



DWÓR STRYZEW

w krainie Chopina

www.strzyzew.pl
www.strzyzew.pl

Mecenat sztuki:



w krainie Chopina



AVQ Studio+
Zbigniew Szymański
Nowa Wieś



TADAY Reisen
Dom Panorama, Tylkowo 71
tel. 089/6212553



TOWARZYSTWO
UBEZPIECZEŃ WZAJEMNYCH – Olsztyn
T U W



Zrzeszenie Krajowe Banków Spółdzielczych
Bank Spółdzielczy w Szczytnie
Oddział w Pasymiu

Opieka nad instrumentem – Andrzej Kowalewski, Braniewo

MBP Pasym - Dokumenty życia społecznego

Nr inw. 00018

XV Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej

broszura promocyjna



Realizacja:

Agencja Reklamowo-Wydawnicza

Arkadiusz Grzegorezyk

e-mail: studio-graf@grzeg.com.pl

www.grzeg.com.pl